

Střední škola služeb a podnikání, Ostrava-Poruba, příspěvková organizace



**Financováno
Evropskou unií**

Slovník česko-slovensko-anglický z obchodní administrativy

**Název projektu: Odborná stáž pro všechny IV
Číslo projektu: 2022-1-CZ01-KA122-VET-000075601**



Slovník česko-slovensko-anglický z obchodní administrativy

Česky	Slovensky	Anglicky
banka	banka	bank
bankomat	bankomat	cash dispenser
bankovka	bankovka	banknote / note
bankovní úvěr	bankový úvěr	bank loan
bankovní úvěr dlouhodobý	dlhodobý bankovní úvěr	long-term bank loan
bankovní úvěr krátkodobý	krátkodobý bankovní úvěr	short-term bank loan
banky - činnost, služby klientům	banky - činnosť, služby klientom	Banks - activities, client services
bezhotovostní platební styk	bezhotovostný platebný styk	cashless payment
běžný účet	bežný účet	current account
bonita klienta	bonita klienta	creditworthiness
ceniny	ceníky	valuables
cenný papír	cenné papiere	security
cestovní šek	cestovný šek	travel voucher
cizí zdroje	cudzie zdroje	liabilities
Česká správa sociálního zabezpečení	Česká správa sociálneho zabezpečenia	Czech Social Security Administration
čistá mzda	čistá mzda	net wage
daň z příjmů	daň z príjmov	income tax
daňová evidence	daňová evidencia	tax records
dárkový šek (poukázka)	darčkový šek (poukaz)	gift cheque/ gift voucher
debetní karta	debetná karta	debit card
devizový kurz	devizový kurz	exchange rate
devizový účet	devizový účet	foreign currency account (exchange account)
devizy	devízy	foreign exchange
dlouhodobý majetek	dlhodobý majetok	fixed assets
dluh	dlh	debt
dlužník	dlžník	debtor
dodací list	dodací list	delivery note
dodavatel	dodávateľ	supplier
domácí bankovníctví	domáce bankovníctvo	home banking
elektronické bankovníctví	elektronické peniaze	electronic money
faktura	faktúra	invoice
faktura přijatá	prijatá faktúra	invoice received
faktura vydaná	vystavená faktúra	invoice issued
finanční leasing	finančný leasing	financial leasing
finanční úřad	daňový úrad	tax office
fyzická osoba	fyzická osoba	natural person
hospodářský rok	hospodársky rok	economic year
hospodářský výsledek	hospodársky výsledok	profit
hotovostní a bezhotovostní platební styk	hotovosť a bezhotovostná platba	Cash and cashless payment cash payments
hotovostní platební styk	hotovostný platebný styk	cash payment
hromadný příkaz k zúčtování	hromadný príkaz na zúčtování	bulk order for settlement
hrubá mzda	hrubá mzda	gross wage
internetové bankovníctví	internetové bankovníctvo	internet banking
inventarizace	inventár	inventory
inventurizační rozdíl	inventarizační rozdiel	inventory difference
jednorázový příkaz k zúčtování	jednorázový príkaz na zúčtovanie	one time settlement
jednotlivý příkaz k zúčtování	individuálny príkaz na zúčtovanie	single order for settlement
jmění klienta	imanie klienta	client's property

kalendářní rok	kalendárny rok	calendar year
kolek	pečiatka	stamp
korunový účet	korunový účet	crown account
majetek podniku	majetok podniku	business asset
manko do normy přirozených úbytků	manko do normy prirodzených úbytkov	shortfall to the norm of natural losses
manko nad normu přirozených úbytků	manko nad normu prirodzených úbytkov	deficiency above the norm of natural losses
materiál	materiál	material
materiál na skladě	materiál na sklade	material in storage
mince	minca	coin
mzda	mzda	wage
mzdová evidence	mzdová evidencia	wage records
mzdový list	mzdový list	wages list
náhrada mzdy	náhrada mzdy	pay wages
nákup zboží	nákup tovaru	purchase of goods
nedokončená výroba	nedokončená výroba	work in progress
netermínovaný vklad	netermínovaný vklad	demand deposit
obaly	obaly	wrapping
oběžný majetek (krátkodobý majetek)	obežný majetok	current short-term assets
obchodní rejstřík	obchodný register	business register
odběratel	predplatiťel	subscriber
odměny	odmeny	remuneration
operativní leasing	operatívny leasing	operational leasing
osobní identifikační číslo (PIN)	osobné identifikačné číslo (PIN)	personal identification number (PIN)
paragon	paragón	receipt
peněžní prostředky	peňažné prostriedky	funds
peníze	peniaze	money (cash, purse, currency)
písemné vyúčtování mzdy	písomné vyúčtovanie mzdy	written statement of wages
plátce	platiteľ	payer
platební karta	platobná karta	credit card
platební operace	platobné operácie	payment operation
podnikatelský záměr	podnikateľský zámer	business plan
podpisový vzor	podpisový vzor	specimen signature
pohledávka	pohľadávka	claim
pojištění vkladů	poistenie vkladov	deposit insurance
pokladna	pokladňa	cash desk
pokladní složenka	pokladňa	paying-in slip
pokladní účtenka	pokladničná účtenka	cash receipt
pokladní výběrka	pokladničná výberka	cash withdrawal
polotovar	polotovar	convenience food
poštovní poukázka	poštová poukázka	money order / postal order
právnícká osoba	právnícká osoba	legal person
prémie	premie	premium
prodej zboží	predaj tovaru	sale of goods
přebytek	prebytok	surplus
převod peněz z účtu na účet	prevod peňazí z účtu na účet	transfer money from account to account
příjemce platby	príjemca platiteľa	payee
příjemka	príjemka	receipt
přijímání vkladů - uložení peněz	príjímanie vkladov - uloženie peňazí	taking deposits - taking money
příjmový pokladní doklad	príjmový pokladničný doklad	revenue cash voucher
příkaz k inkasu	príkaz k inkasu	direct debit
příkaz k úhradě	platobný príkaz	payment order
příkaz k zúčtování	príkaz na zúčtovanie	order settlement
příplatky	bonusy	bonuses
půjčování peněz	pôžičky	lending money
reklamace	reklamovať	complaint
rezervní fond	rezervný fond	reserve
rozvaha (účetní)	súvaha (účetná)	balance sheet
smlouva o účtu	zmluva o účte	account agreement

sociální pojištění	socialné poistenie	social insurance
srážky ze mzdy	zrážky zo mzdy	deductions
stravenka	obedový listok	luncheon voucher / meal ticket
superhrubá mzda	superhruba mzda	super gross wage
šek	šek	cheque
šeková knížka	šeková knížka	cheque-book
šeková knížka	šeková knížka	cheque book
telefonní bankovníctví	telefónne bankovníctvo	telephone banking
termínovaný vklad	termínovaný vklad	time deposit
tok peněžní hotovosti	tok peňažnej hotovosti	cash flow
trezor	trezor	safe deposit vault
trvalý příkaz k zúčtování	trvalý príkaz na zúčtovanie	permanent / constant order settlement
účetní doklady	účtovné doklady	accounting documents
účetní období	účtovné obdobie	accounting period
účetnictví	účetníctvo	accounting
úročení vkladů	úročenie vkladov	interest on deposit
úrok	úrok	interest
úroková sazba (míra)	úroková sadzba (miera)	deposit interest rate (rate)
úvěr	úver	credit
úvěrová (kreditní) karta	kreditná karta	credit card
úvěrová smlouva (smlouva o úvěru)	úverová zmluva (zmluva o úvere)	credit contract
úvěrový limit	úverový limit	credit limit
valuty	valuty	foreign currency
věřitel	veriteľ	creditor
vklad peněz na účet	vklad peňazí na účet	deposit money to account cash withdrawal
vkladový účet	vkladový účet	deposit account
vlastní zdroje	vlastné zdroje	own resources
vnitřní účetní doklad	vnútorný účtovný doklad	internal accounting document
výběr peněz	výber peňazí	withdrawal
výběr peněz z účtu	vyberanie peňazí z účtu	withdrawal from account
výdajový pokladní doklad	výdajový pokladničný doklad	spending cash voucher
výdejka	výdajka	material issue slip
výkaz zisku a ztrát	výkaz ziskov a strát	profit and loss
výpis z běžného účtu	výpis z běžného účtu	current account statement
výpis z účtu	výpis z účtu	account statement
výpis z úvěrového účtu	výpis z úvového účtu	statement of loan account
výplata mzdy	vyplata mezd	payment of wages
výplatní sáček	výplatné vrečko	pay packet
výrobky	výrobky	products / ware
zajištění úvěru	zaistenie úveru	securing the loan
základní kapitál	základné imanie	capital
základní mzda	zakladná mzda	basic wage
zákon o cestovních náhradách	zákon o cestovních náhradách	travel compensation law
zákon o dani z přidané hodnoty	zákon o dani z pridanej hodnoty	value added tax law
zákon o daních z příjmů	zákon o dani z príjmov	income tax law
zákon o silniční dani	zákon o dani z motorových vozidel	road tax law
zákon o sociálním a zdravotním pojištění	zákon o sociálnom a zdravotnom poistení	social and health insurance law
zákon o správě daní a poplatků	zákon o správě daní	tax administration law
zákoník práce	zákoník práce	labour code
zaměstnanec	zamestnanec	employee
zásoby	zásoby	stocks
závazek	závazok	commitment
závazky u dodavatelů	závazky u dodávateľov	commitments for suppliers
závazky u zaměstnanců	závazky voči zaměstnancom	commitments for employees
zboží	tovar	goods
zdravotní pojištění	zdravotné poistenie	health insurance
zdravotní pojišťovna	zdravotná poisťovna	health insurance company
zdroje podniku	podnikateľské zdroje	entrepreneurial resources

zisk	zisk	profit
známka	známka	mark
zprostředkování plateb (bezhotovostní placení)	spostredkovanie platby (bezhotovostné patenie)	payment intermediation (cashless payment)
ztráta	strata	loss
zúčtovací a výplatní listina	zúčtovaci a mzdový list	billing and payroll list
živnostenský rejstřík	živnostenský register	trade register